



༡༡། རྒྱལ་ཁབ་ཁ་ཕྱལ་བར་ངོ་རྒོལ་
བྱ་རྒྱུ་སྒོར་གྱི་བཅའ་བྲིམ་ས།
反分裂国家法

མི་དྲིལ་ས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།
民族出版社

༄༅། ། རྒྱལ་ཁབ་ཁ་ཕྱལ་བར་རོ་སྒོལ་
བྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས།
反分裂国家法

མི་ཤིག་ལ་དཔེ་ལྷན་པར་།

本书根据人民出版社 2005 年 3 月第 1 版北京第 1 次印刷版本
翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དབུ་ཁྱེད་ཀྱི་2005ལོའི་ཟླ་3པའི་པར་གཞི་དང་པོའི་
པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཁེངས་དང་པོ་གཞིར་བཟུང་ཉེ་བསྐྱར་ནས་བསྐྱར་པའོ།

༩༩ | ལྷལ་ཁབ་ཁ་ཕྱུང་བར་རྒྱུ་ལྡན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས།

*

ལྷལ་གྱི་མི་རིགས་ཡིག་རྒྱུར་ཉེ་གནས་ཀྱིས་བསྐྱར།

མི་རིགས་དབུ་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷལ་ཁབ་དབུ་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱུང་བ།

ས་གནས་ཁག་གི་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཆོར་ཁང་ནས་འཛོམས།

ལྷལ་གྱི་མི་རིགས་ཡིག་རྒྱུར་ཉེ་གནས་ཀྱིས་པར་བསྐྱུགས།

ཉི་ཞེན་པར་ཁབ་གིས་པར་བཏབ།

2005ལོའི་ཟླ་3པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱུགས།

2005ལོའི་ཟླ་3པར་པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཁེངས་དང་པོ་བསྐྱུགས།

དེབ་རྒྱུ་ཚུ་2.40

དཀར་ཆག

ཁྱེད་ཀྱི་དམངས་མི་མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱུ་ཞིང་བཀའ།

ཡང་སོ་པའི་པ།..... (1)

ཀྱལ་ཁབ་ཁ་ཕྱལ་པར་རྒྱོད་ཀྱི་

ཕྱི་སྐྱོད་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས། (2)

(2005ལོའི་ཟླ3ཚེས་14ཉིན་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཆེན་
སྐབས་བརྒྱ་པའི་ཤྱོད་ཚོགས་མཐོང་ས་གསུམ་པའི་ཚོག་ཤོས་འཆམ་བྱུང་།)

དུས་བབ་གསུམ་པའི་ཚོག་མཆོང་འགག་རྒྱུ་གཉིས་

བར་ཀྱི་འབྲེལ་བ་འབྲེལ་ཀྱས་གནོད་ཕྱི་སྐྱོད་ཀྱི་བྱུ་

ཆེན་པོའི་དཀོན་པ་འཆར་ཁག་བཞི།..... (7)

《ཀྱལ་ཁབ་ཁ་ཕྱལ་པར་རྒྱོད་ཀྱི་ཕྱི་སྐྱོད་ཀྱི་བཅའ་

ཁྲིམས་(མ་ཟིན་)》སྐྱོད་ཀྱི་གསལ་བཤད། བཟང་ལཱ་ལོ་(16)

—— 2005ལོའི་ཟླ3ཚེས་8ཉིན་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་
ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱ་པའི་ཤྱོད་ཚོགས་མཐོང་ས་གསུམ་པའི་ཚོག་

《ཀྱལ་ཁབ་ཁ་ཕྱལ་པར་རྒྱོད་ཀྱི་ཕྱི་སྐྱོད་ཀྱི་བཅའ་

ཁྲིམས་(མ་ཟིན་)》ལ་ཤོས་ཞིབ་བྱས་འབྲས་

སྐྱོད་ཀྱི་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་

ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱ་པའི་ཤྱོད་ཚོགས་ལུགས་

ཡུ་ཡོན་ཉིན་ཁབ་གི་སྐྱོད་ཀྱི། དབྱང་ཅིན་ཡུས།(29)

—— 2005ལོའི་ཟླ3ཚེས་10ཉིན་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུག་མིའི་
ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱ་པའི་ཤྱོད་ཚོགས་མཐོང་ས་གསུམ་པའི་
བྱུ་ཞིང་ཚོགས་པའི་ཤྱོད་ཚོགས་མཐོང་ས་གསུམ་པའི་ཚོག་

目 录

中华人民共和国主席令 第三十四号.....	(1)
-----------------------	-----

反分裂国家法.....	(2)
-------------	-----

(2005年3月14日第十届全国人民代表大会第三次
会议通过)

胡锦涛关于新形势下发展两岸关系的四点意见.....	(5)
---------------------------	-----

关于《反分裂国家法(草案)》的说明.....	王兆国 (9)
------------------------	---------

——2005年3月8日在第十届全国人民代表大会
第三次会议上

第十届全国人民代表大会法律委员会关于	
--------------------	--

《反分裂国家法(草案)》审议结果的报告.....	杨景宇 (16)
--------------------------	----------

——2005年3月10日在第十届全国人民代表大会
第三次会议主席团第三次会议上

༡། གྲང་རྩ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་རྒྱལ་ ཁབ་ཀྱི་གྲུ་ཞིའི་བཀའ།

ཨང་ཨ་བཞི་པ།

《རྒྱལ་ཁབ་ཁ་སྤལ་བར་རོ་སྐལ་བུ་རྒྱུ་རྫོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་》འདི་ནི་ད་
གྲང་རྩ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་
ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བཅུ་གཉི་པའི་ཤྱིམ་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་ཚོག་ཤྱིམ་འཆམ་
ཡུང་བཅ། ད་ལྟའི་བསྐྱུགས་བྱས་ཏེ་ཤྱི་བསྐྱུགས་བྱས་ནི་ནས་ལག་ལེན་དུ་
བཟུང་དགོས།

གྲང་རྩ་མི་དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གྲུ་ཞི་

དུ་ཅིན་ཐའོ་ཡིས།

2005ལོའི་ཟླ3ཚེས་14ནིན་པའ།

༡། རྒྱལ་ཁབ་ཁ་བྲལ་བར་རོ་སྒོལ་བྱ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ལྱི་བཅའ་བེམས།

(2005ལོའི་ཟླ3ཚེས་14ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འབྲུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་
 སྐབས་བརྒྱ་པའི་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་ཐོག་ཤོས་འཆམ་བྱུང་།)

དོན་ཚན་དང་པོ། “ཐའེ་མན་རང་བཅན་”གྱི་ཁ་བྲལ་སྒོལ་བ་སྤྱགས་ཀྱིས་
 རྒྱལ་ཁབ་ཁ་བྲལ་བྱ་གཏོང་བར་རོ་སྒོལ་དང་བཀག་སྡོམ་དང་། ཐའེ་མན་ཞི་
 བས་ཤོང་བྱ་གཅིག་བྱུང་ཡོང་བར་བྱལ་འདྲེད། ཐའེ་མན་མཆོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་
 ཞི་ཤད་དང་བརྟན་གནས་ལྗང་སྤྱོད། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཤད་ག་དབང་དང་མངའ་
 ཁོངས་ཆ་ཆོང་པ་བྱུང་སྤྱོད། ལྷན་ལྷ་མི་རིགས་ཀྱི་ཆ་ཤའི་ཁེ་བན་ལྗང་སྤྱོད་
 བཅའ་ཁྲིམ་ཆེད་ཆ་ཁྲིམས་ལ་གཞིགས་ནས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་བཟོས་པ་
 ཡིན།

དོན་ཚན་གཉིས་པ། འཛམ་གླིང་ཐོག་ལྷན་གྱི་གཅིག་ལས་མེད་ཅིང་།
 སྐམས་ཆེན་པོ་དང་ཐའེ་མན་གཉིས་ཀ་ལྷན་གྱི་གཅིག་ལ་གཏོགས་པས། ལྷན་
 ཞེས་བདག་དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་ཆོང་པ་ཁ་བྲལ་བྱ་གཏོང་མི་ལྱང་།
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཤད་ག་དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་ཆོང་པ་བྱུང་སྤྱོད་བྱ་རྒྱུ་ནི་ལྷན་
 ཟླ་ཐའེ་མན་པ་ཚུད་པའི་ལྷན་གྱི་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ལྷན་མོང་གི་འོས་འགན་
 ཡིན།

ཐའེ་མན་ནི་ལྷན་གྱི་ཆ་ཤའི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན་པས། “ཐའེ་མན་རང་བཅན་”
 གྱི་ཁ་བྲལ་སྒོལ་བ་སྤྱགས་ཀྱིས་མིང་གང་འདྲ་ཞིག་དང་ཁྱེད་ཐབས་གང་ཅུང་ལ་
 བརྟན་ནས་ཐའེ་མན་ལྷན་གྱི་ནས་ཁ་བྲལ་གཏོང་རིགས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་གཏན་

ནས་ཐེད་དུ་མི་འབྱུག

དོན་ཚན་གསལ་པ། སེེ་མན་གྱི་གནད་དོན་ནི་ཁྱར་གྱི་ནང་འབྱུག་
ལས་ལྷས་པའི་གནད་དོན་ཡིན།

སེེ་མན་གྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱས་ནས་མེས་ཀྱི་ལོང་པ་གཅིག་
ལྷར་ཡོང་བ་བྱ་རྒྱུ་ནི་ཁྱར་གྱི་ནང་འབྱུག་གྱི་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པས། མི་ཀྱལ་གྱི་
སྤྱོད་སྤྱུག་སྤྱུག་ཞིག་གི་མེ་གཏོགས་འབྱར་མི་དགོས།

དོན་ཚན་བཞི་པ། མེས་ཀྱི་ལོང་པ་གཅིག་ལྷར་ཡོང་བར་བྱ་རྒྱུ་ནི་བྱ་
གཞིག་སྤྱོད་སྤྱུག་ཐོ་ཆེ་ལྷར་བྱ་རྒྱུ་ནི་སྤྱོད་སྤྱུག་སེེ་མན་པ་རྒྱུད་པའི་ཁྱར་གྱི་མི་
དམངས་ཡོངས་ཀྱི་བྱ་བ་ཐེད་པའི་འགན་འཁུར་གྱི་ཡིན།

དོན་ཚན་ལྔ་པ། ཁྱར་གྱི་གཅིག་ལས་ཐེད་པའི་མ་དོན་རྒྱུན་འབྱོར་སྤྱུ་
ནི་ཀྱལ་ཁབ་ཞི་བས་ལོང་པ་གཅིག་ལྷར་ཡོང་བར་ཐེད་པའི་མང་གཞི་ཡིན།

ཞི་བའི་ཐེད་ཐབས་སྤྱད་ནས་མེས་ཀྱི་ལོང་པ་གཅིག་ལྷར་ཡོང་བར་བྱ་རྒྱུ་
ནི་སེེ་མན་མཆོ་འགག་རྒྱུ་གཉིས་ཀྱི་སྤྱོད་སྤྱུག་ནམས་ཀྱི་མ་བའི་ཁེ་ཕན་དང་
མཐུན་ཤོས་ཡིན། ཀྱལ་ཁབ་ཀྱིས་སྤྱོད་སྤྱུག་ཐབས་མཐུན་པ་དང་དུས་ཤུགས་ཡོད་ཀྱི་
བཏོན་ནས་ཞི་བས་ལོང་པ་གཅིག་ལྷར་ཡོང་བར་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

ཀྱལ་ཁབ་ཞི་བས་ལོང་པ་གཅིག་ལྷར་ཡོང་ཐེས་སེེ་མན་གྱིས་སྤྱོད་སྤྱུག་
ཐོ་དང་མི་འདྲ་བའི་ལམ་ལྷགས་ལག་བསྟར་དང་རང་རྒྱུར་ཆད་མཐོན་ཐོ་བྱས་
ཆོག

དོན་ཚན་དྲུག་པ། སེེ་མན་མཆོ་འགག་སྤྱུ་ཞི་བའི་དང་བཏོན་
གནས་སྤར་སྤྱོད་ཐེད་པ་དང་། མཆོ་འགག་རྒྱུ་གཉིས་པར་གྱི་འབྲེལ་བ་
འཕེལ་བྱས་སྤྱུ་གཏོར་ཆེད། ཀྱལ་ཁབ་ཀྱིས་གཞུགས་གསལ་ཐེད་ཐབས་སྤྱོད་རྒྱ་
ཡིན་པ་རྟེ།

(གཅིག) མཆོ་འགག་རྒྱུ་གཉིས་ཀྱི་མི་སྤྱོད་འགྲོ་འོང་ཐེད་པར་བཏོན་
སྤྱུ་དང་སྤྱུ་འདྲེད་བྱས་ནས་སྤྱོད་སྤྱུ་སྤར་འབྲེལ་ཐོན་པ་ཡིན་ཆེས་རེ་

ཆེར་ཡོང་བ་བྱ་རྒྱུ་དང་།

(གཉིས།) མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་པར་གྱི་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་རེས་དང་
མཉམ་ལས་བྱེད་པར་བརྟེན་སྐྱལ་དང་སྐྱལ་འདེད་བྱས་ནས་སྐྱག་མཁའ་ཆོང་
གསུམ་གྱི་ལམ་ཁུར་ཐད་བརྟེན་བྱལ་བ་དང་། མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་པར་གྱི་
དཔལ་འབྱོར་འབྲེལ་བ་རྟེན་པ་ཏུ་བཏང་ནས་ཕན་ཚུན་གཉིས་པན་ཡོང་ཐབས་
བྱ་རྒྱ།

(གསུམ།) མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་པར་སྤྱོད་གསེ་དང་། ཆན་ཆལ།
རིག་གནས། འཕྲོད་པ་ཞེན། ལུས་ཆལ་བཅས་སྤེལ་རེས་བྱ་རྒྱུར་བརྟེན་སྐྱལ་
དང་སྐྱལ་འདེད་བྱས་ནས་ཁྱད་རྒྱུ་རིག་གནས་ཀྱི་ལུས་ལྗང་སྤེལ་རྒྱུ་མཉམ་ཏུ་
དར་སྤེལ་གཏོང་རྒྱ།

(བཞི།) མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་ཀྱིས་མཉམ་ཏུ་ཉེས་གསོག་སྦྱོང་རན་ལ་
རྒྱུ་རྟེན་གཏོང་བར་བརྟེན་སྐྱལ་དང་སྐྱལ་འདེད་གཏོང་རྒྱ།

(ལ།) ཐའེ་ཕན་མཆོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཞི་བདེ་དང་བརྟེན་གནས་ཁྱད་
སྦྱོང་དང་། མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་པར་གྱི་འབྲེལ་བ་འབྲེལ་རྒྱས་སུ་གཏོང་
བར་ཕན་པའི་བྱེད་སྒྲིག་ཞལ་དག་སྤེལ་བར་བརྟེན་སྐྱལ་དང་སྐྱལ་འདེད་གཏོང་
རྒྱ་བཅས་ཡིན།

ཐུན་རྒྱ་ཐའེ་ཕན་པའི་དབང་ཆ་དང་ཁེ་ཕན་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་བྱིམས་ལྟར་
ཁྱད་སྦྱོང་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

དོན་ཆེན་བརྟན་ལ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་ཐའེ་ཕན་མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་
པར་འབྲེལ་མཉམ་སྒྲིག་ནས་སྤེང་མོལ་དང་གྲས་མོལ་བྱེད་པར་བརྟེན་ནས་ཞི་བས་
གོང་ཁྱད་གཅིག་རྒྱུར་ཡོང་བའི་འདོད་ཚུལ་འདོན་གྱི་ཡོད། སྤེང་མོལ་དང་གྲས་
མོལ་ནི་གོ་རིམ་ལྡན་ལ་དུས་མཆམས་ཡོད་པའི་སྒྲིག་ནས་སྤེལ་ཆོག་པ་དང་། བྱེད་
ཐབས་ཁྱད་སྤྱད་པ་བརྟེན་སྤྱད་པར་སྦྱོང་ཆོག།

ཐའེ་ཕན་མཆོ་འགག་རྟགས་གཉིས་པར་གསལ་གསལ་གྱི་དོན་ཆེན་སྤོང་།

མྱེང་མོལ་དང་ཕྱོས་མོལ་བྱས་ཆོག་པ་ཞེ།

(གཅིག) མཆོ་འགག་རོགས་གཉིས་པར་གྱི་དབྱར་འཛིན་གནས་ལྟར་ས་
དངོས་སུ་མཐུག་བསྐྱེལ་རྒྱ་དང་།

(གཉིས།) མཆོ་འགག་རོགས་གཉིས་པར་གྱི་འབྲེལ་པ་འཕེལ་རྒྱས་སུ་
གཏོང་བའི་འཆར་འཁོད་བྱ་རྒྱ།

(གསུམ།) ཞི་བས་ཤོང་བུ་གཅིག་ལྟར་བྱེད་པའི་ལོ་རིམ་དང་བསོད་སྒྲིག

(བཞི།) ཐའེ་ཕན་དབང་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ལོ་གནས།

(ལ།) ལྷལ་སྤྱིའི་ཚོག་ཐའེ་ཕན་ས་ཁུལ་རང་གི་གོ་བོ་བཟང་དང་མཐུན་བའི་
བྱེད་སྒོ་སྤེལ་རྒྱ།

(རྒྱག) ཞི་བས་ཤོང་བུ་གཅིག་ལྟར་ཡོང་བ་བྱ་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་
གནད་དོན་གཞན་དག་གང་རུང་བཅས་ཡིན།

དོན་ཆུན་བརྒྱད་པ། “ཐའེ་ཕན་རང་བཅན” གྱི་ཁ་སྤལ་སྤྱོད་ས་ལྷགས་
ལྱུས་མིང་གང་འདྲ་ཞིག་དང་བྱེད་ཐབས་གང་རུང་ལ་བཞིན་ནས་ཐའེ་ཕན་གྱི་རང་
གོ་ནས་ཁ་སྤལ་བྱ་གཏོང་བ་དོན་དངོས་སུ་ལྟར་པའམ། ཡང་ན་ཐའེ་ཕན་གྱི་རང་
གོ་ནས་ཁ་སྤལ་བྱ་གཏོང་སྲིད་པའི་དོན་རྒྱུན་ཆབས་ཆེན་གྱི་རང་པའམ། ཡང་ན་
ཞི་བས་ཤོང་བུ་གཅིག་ལྟར་ཡོང་བ་བྱེད་ལྟར་པའི་རང་བཞིན་བད་དེ་མེད་པར་
ལྟར་ན། ལྷལ་ཁབ་ཀྱིས་ཞི་བ་མ་ཡིན་པའི་བྱེད་ཐབས་དང་དམིགས་ལས་ཀྱི་བྱེད་
ཐབས་གཞན་དག་ལྟར་ནས་ལྷལ་ཁབ་ཀྱི་པདག་དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་
ཆར་བ་སྤྱད་སྤྱོད་བྱ་རྒྱ།

ཤོང་གསལ་ནང་གསལ་དོན་ཆུན་གྱི་གཏན་འབེབས་ལྟར་ཞི་བ་མ་ཡིན་
པའི་བྱེད་ཐབས་དང་དམིགས་ལས་ཀྱི་བྱེད་ཐབས་གཞན་དག་ལྟར་རྒྱ་དེ་རྒྱལ་སྲིད་
ལྷིབ་ཁབ་ཁང་དང་གྲུང་དབྱར་དམག་དོན་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཐག་གཅོད་རྒྱ་
དང་ལག་ལེན་དངོས་བཟུང་བ་སྒྲིག་འཇུགས་བྱ་རྒྱ་མ་ཟད། ལྷལ་ཚོག་ཀྱི་ལྷལ་
ཡོངས་མི་དམངས་འཕུལ་མིའི་ཆོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་སྤྱན་

ལེང་ཡང་བྱུང།

དོན་ཆེན་དབྱེ་བ། བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་གནན་འཁེབས་ལྟར་ཞི་བ་མ་
ཡིན་པའི་ཕྱིད་ཐབས་དང་དགོས་དེས་ཀྱི་ཕྱིད་ཐབས་གཞན་དག་སྤྱོད་པ་དང་
སྐྱུགས་ལག་ལེན་དངོས་པལ་དུ་བ་སྤྱི་གཞུགས་ཕྱིད་དུས། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་ཐའེ་
མན་གྱི་མི་མེད་དང་ཐའེ་མན་དུ་བཞུགས་པའི་ཕྱི་རྒྱལ་པའི་མི་སྤྱི་གཞུགས་
པའི་འཆགས་ཡོང་བ་དང་རྒྱལ་མཐུན་གྱི་ཁེ་དབང་གཞན་དག་ལྟར་སྤྱོད་པར་
བྱུང་བུས་ནས་སྤྱོད་ལུན་གང་ཉེས་ཡོང་ཐབས་བྱ་རྒྱ་དང་། དུས་མཚུངས་ལྟ་
རྒྱལ་ཁབ་ནས་བྱུང་གོའི་ས་ཁུལ་གཞན་དག་དུ་ཡོད་པའི་སྤྱན་རླབས་ཐའེ་མན་པའི་
དབང་ཆ་དང་ཁེ་སྤྱི་ཁྲིམས་ལྟར་ལྟར་སྤྱོད་བྱ་རྒྱ་ཡིན།

དོན་ཆེན་བརྒྱུ་བ། བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཉིད་ཀྱི་བསྐྱུགས་ལྟར་ཉིན་ནས་
ལག་ལེན་དུ་བསྐྱར་དགོས།

༄༅། ཏུས་བབ་གསར་པའི་འོག་མཆོ་
 འགག་རྒྱུ་གཉིས་པར་གྱི་འབྲེལ་
 བ་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་རྒྱུ་ལྟོགས་
 གྱི་ཏུ་ཅིན་ཐའོ་ཡི་དགོངས་
 འཆར་ཁག་བཞི།

གྲུང་གྲུང་གྲུང་དབྱར་གི་སྤྱི་ཐུབ་རྒྱུ་ཅི་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཏུ་ཅིན་
 གྲུང་དབྱར་དཔག་ལྷའི་ཏུ་ཅིན་བཅས་ཡིན་པའི་ཏུ་ཅིན་ཐའོ་ཡིས་རྒྱལ་ཡོངས་
 སྤྱི་དྲུག་སྐབས་བཅུ་པའི་སྤྱི་མཆོག་ས་ཐངས་གསུམ་པར་ཞུགས་པའི་ཏུ་ཅིན་
 གི་མིན་ཏེ་གསར་བཞེ་རྒྱ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། ཐའོ་མན་དཔངས་གཙོ་དང་
 རྒྱུང་མན་མཐུན། ཐའོ་མན་མཐུན་འབྲེལ་ལྷན་ཆོགས་བཅས་ཀྱི་རྒྱ་ཡོན་ཆོར་
 གཟིགས་ཞིབ་གནང་སྐབས། ར་ཆོས་ཏེར་ཞའོ་མིན་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་
 རྒྱལ་དང་“མཆོན་ལྷེད་ཀྱི་གསུམ”ཀྱི་དགོངས་པ་གལ་ཆེན་སྤྱོད་ལྷན་ཏུ་འཛིན་
 རྒྱ་མཐའ་འཁྱོངས་བྱས་ནས་“ཞི་བས་གོང་ཏུ་གཅིག་རྒྱུར་ཡོང་བ་ལྟ་རྒྱུ་དང་།
 རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་ལ་ལམ་ལུགས་གཉིས་”འཛིན་པའི་གཞི་རྒྱུ་ལྷེད་ལྷན་དང་།
 ད་ལྟའི་ཏུས་རིམ་འདིར་མཆོ་འགག་རྒྱུ་གཉིས་པར་གྱི་འབྲེལ་བ་གོང་ཏུ་སྤེལ་
 བ་དང་། མེས་རྒྱལ་ཞི་བས་གོང་ཏུ་གཅིག་རྒྱུར་ཡོང་བའི་འཕེལ་རིམ་ལ་སྤེལ་
 འདིད་གཏོང་རྒྱུ་འབྲེལ་དགོངས་དོན་ཆེན་བརྒྱད་ལྟ་མཐུད་ལག་ལེན་བསྐྱར་

ཏུའུ་ཅེན་ཐའི་ཡིས་ཤུག་དོན། ཐའི་ཐན་གྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་
 ཐུག་ནས་ཐེས་ཚུལ་ཤད་དེ་ཤོང་ཤུ་གཅིག་ཐུང་ཡོང་པར་བྱ་རྒྱུ་ནི་ཚུལ་གྱི་ཚུལ་
 ནང་གི་ཐུང་ནའི་ཤུ་ཐུག་ཙམ་གྱི་ཐན་ཐོང་གི་ཤས་མ་འདུན་ཤིང་། དེའི་དོན་ཏུ་ར་
 ཙམ་ཏུ་ལ་ཐུན་ཤིང་ཤོར་འབད་པ་སྟེན་ཐིན་བྱིན་ཐོང་པ་ཤིང་། རོན་ཐུང་ཞི་
 བའི་ཐོ་ཤས་ཤིང་ལ་ཐའི་ཐན་གྱི་ཐན་ནང་ཁོངས་གྱི་གནས་ཤལ་ལ་འཐུར་བ་
 གལ་ཆེན་དང་ཚོགས་འཛིན་ཆེན་པོ་ཐུང་ཞིང་། “ཐའི་ཐན་རང་བཅན་”གྱི་ཁ་
 ཐལ་སྟོང་ཤས་ཐུགས་ཀྱིས་བྱ་རན་རྒྱན་མ་ཆད་པར་ཆབས་ཆེ་ཏུ་བཀྲར་སྟེན་པས་
 མཆོ་འགག་རོགས་གཞིས་ཤར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཞི་བདེ་དང་བརྟན་པོའི་རང་ཤོང་ཏུ་
 ཞིལ་བར་གནོད་པ་ཆབས་ཆེན་བཟོས་པ་ཤིང་། ཐའི་ཐན་དབང་འཛིན་ལས་
 ཁྲངས་གྱིས་ཐའི་ཐན་གྱི་ཆབ་སྟོན་དང་། རིག་གནས་ལ་སྟོབ་གསོ་ལ་སོགས་
 པའི་བྱ་བ་ཁོངས་སུ་“ཐའི་ཐན་གྱི་ཐིང་ཚུལ་དང་མཐུན་པ་བྱ་དགོས་”ཟེར་བ་
 དང་“ཐུང་ཤོའི་རིགས་འདོར་དགོས་”ཟེར་བ་སོགས་“རིམ་བཞིན་ཐའི་ཐན་
 རང་བཅན་”བྱ་རྒྱའི་ཐུང་ན་རྒྱན་མ་ཆད་པར་ཞིལ་ཉི་ཤེ་རན་ཁོག་བཅངས་གྱིས་
 མཆོ་འགག་རོགས་གཞིས་ཁ་གནད་ཏུ་ལངས་པ་བྱས་ནས་སྟེན་པ་ཆེན་པོ་དང་།
 ཐའི་ཐན་གཞིས་ཀྱི་ཐུང་ཤོ་གཅིག་གི་ཁོངས་སུ་གནོགས་པའི་དེར་གྱི་གནས་
 ལྟངས་ལ་གནོར་བའི་གནས་སུ་བ་གནོད་བཞིན་ཡོད་པ་ཤིང་། དོན་དངོས་ཀྱི་
 ཁོག་ནས་“ཐའི་ཐན་རང་བཅན་”གྱི་ཁ་ཐལ་སྟོང་ཤས་ཐུགས་དང་དེའི་ཐུང་ན་ནི་
 ཉིན་ལྟེ་བཞིན་མཆོ་འགག་རོགས་གཞིས་ཤར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཤོང་ཏུ་ཞིལ་བའི་

འགྲོགས་ཕྱིན་ཆེ་ཤོས་ལྷ་འཁྲུང་བ་ཞིན་ཡོད་པ་དང་། ཐའེ་མན་མཆོ་འགག་ས་
ཁྲལ་གྱི་ཞི་བདེ་དང་བརྟན་གནས་ཡོད་པར་འཇིགས་སྤང་ཆེ་ཤོས་ལྷལ་བར་
འཁྲུང་བ་ཞིན་ཡོད་པས། གལ་ཏེ་ངོ་ཚོལ་དང་བཀག་སྡོམ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་མ་
བྱས་ན། ཁྲལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་ཚང་ཡོད་པར་
འཇིགས་སྤང་ཆེ་བས་ཆེན་ཕྱིན་ངེས་ཡིན་པ་དང་། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་ཞི་
བས་ཤོད་བྲག་ཅིག་ལྷུང་ཡོད་པའི་མདུན་ལམ་མེད་པར་བསྐྱོད་སྟེ་ཡིན་ལ། ལྷུང་
ནུ་མི་རིགས་ཀྱི་ཆ་བའི་ཁེ་མན་ལའང་གནོད་ངེས་ཡིན་པར་འཛུང་བྱུང་བ་རེད།

རྒྱུ་ཅིན་ཐའེ་ཡིས་བརྟན་དོན། མིག་ལྟར་མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་
བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་ཁྱོད་ཏུ་“ཐའེ་མན་རང་བཅན་”ཀྱི་ཁ་སྤལ་སྟོབས་ལྷགས་
བཀག་སྡོམ་ལྷུང་པན་པའི་དཔེ་མཆན་ལྟར་པའི་རྒྱ་ཕྱིན་གསར་པ་འགའ་ཞིག་
ཐོན་པ་དང་། ཐའེ་མན་མཆོ་འགག་ས་ཁྲལ་གྱི་ངོ་བྲག་ཆེ་བའི་གནས་བབ་ཞི་
སྟོད་ཏུ་ལྷུང་བའི་སྤང་རྩལ་འགའ་ཞིག་ཐོན་ཡོད་མོད། འོན་ཀྱང་“ཐའེ་མན་
རང་བཅན་”ཀྱི་ཁ་སྤལ་སྟོབས་ལྷགས་དང་དེའི་བྱ་རན་ལ་འཐབ་ཆོད་བྱ་རྒྱ་ནི་
ལྟར་བཞིན་ངོ་བྲག་ཡོད་དང་། རྒྱལ་ས་འཛོམས་ཆེན་པོ་རེད།

རྒྱུ་ཅིན་ཐའེ་ཡིས་དུས་བབ་གསར་པའི་འོག་མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་
བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཤོད་ཏུ་སྟེལ་བར་དཔེ་གསལ་ཏེ་དཀོང་ས་འཆར་ཁག་བཞི་བརྟན་
གནང་བ་རེད།

དང་པོ། ལྷུང་གོ་གཅིག་ལས་མེད་པའི་ཆ་དོན་མཐའ་འཁྱོངས་བྱ་རྒྱུར་
གཡོ་འགྲལ་གནད་ནས་གཏོང་མི་ཏུང་། ལྷུང་གོ་གཅིག་ལས་མེད་པའི་ཆ་དོན་
མཐའ་འཁྱོངས་བྱ་རྒྱ་ནི་མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་འབྲེལ་རྒྱས་
གཏོང་རྒྱ་དང་མེས་རྒྱལ་ཞི་བས་ཤོད་བྲག་ཅིག་ལྷུང་ཡོད་པ་བྱ་རྒྱའི་མྱེད་རྩེ་ལྷུང་
ཡིན། 1949ལོ་ནས་བཟུང་ད་བར་མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་གཅིག་ལྷུང་ལྷུང་
མེད་ནའང་སྐམ་ས་ཆེན་པོ་དང་ཐའེ་མན་གཉིས་ཀྱི་ལྷུང་གོ་གཅིག་གི་ཁོངས་སུ་
གཏོགས་པའི་དོན་དངོས་འདིར་འཁྲུང་སྟོན་བྱུང་ཁྱོད་མེད་པ་དེ་ནི་མཆོ་འགག་

རྒྱལ་གཉིས་བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་དེར་གི་གནས་ཚུལ་ཡིན། དེ་ནི་ར་ཆོའི་ལངས་
 རྒྱལ་ཡིན་ལ་ཐའེ་མན་གྱི་ད་ཡོད་གནས་འབྲེལ་དང་ཡིག་ཆའི་ནང་དུ་འང་
 མཐོང་རྒྱུ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཐའེ་མན་དང་སྐམ་ས་ཆེན་པོ་གཉིས་ཀ་ཀྱང་གོ་
 གཅིག་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པས་ན། སྐམ་ས་ཆེན་པོ་དང་ཐའེ་མན་གྱི་བར་
 སྐམ་སུ་ཞིག་འཆུར་མིད་གཏོང་བ་ཐེར་བའི་གནད་དོན་མེད། དེར་སྐབས་མཆོ་
 འགག་རྒྱལ་གཉིས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་དགའ་བའི་འགག་
 གནད་ནི་ཐའེ་མན་དབང་འཛིན་ལས་ཁྲུང་ས་ཀྱིས་ཀྱང་གོ་གཅིག་ལས་མེད་པའི་
 ཆ་དོན་ཁས་ལེན་པ་དང་། ཀྱང་གོ་གཅིག་ལས་མེད་པའི་ཆ་དོན་མཆོན་པའི་
 “དགུ་གཉིས་ལོའི་རོས་འཛིན་གཅིག་མཐུན་”ཁས་ལེན་པ་དེ་རེད། ལྷུ་ལ་
 མདུད་རྒྱལ་བཞིག་གི་དཔེ་ལྟར་ཐའེ་མན་དབང་འཛིན་ལས་ཁྲུང་ས་ཀྱིས་“དགུ་
 གཉིས་ལོའི་རོས་འཛིན་གཅིག་མཐུན་”ཁས་སྤངས་ཆེ་མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་
 བར་གྱི་ར་ཆོའི་དང་རྒྱུས་ཆོལ་བྱ་རྒྱུ་འཕལ་མར་སྤར་གསོ་བྱས་ཆོག་པ་མ་ཟད།
 གནད་དོན་གང་ཡོད་ཐམས་ཅད་ཐེར་ཆོལ་བྱས་ཆོག ར་ཆོས་བརྟན་པའི་
 མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་བར་གྱི་དབང་འཛིན་གནས་སྤངས་དེ་རོས་སུ་མཐུག་
 བཞིལ་རྒྱུ་དང་། དཔག་དོན་ཐད་པན་ཚུན་ཡིད་ཆེས་བྱ་རྒྱུ། ལྷུ་ལ་ཕྱི་འོ་ཆོག་
 ཐའེ་མན་ས་ཁུལ་རང་གི་གོ་བབ་དང་མཆོམས་པའི་ཕྱེད་རྩི་ཕྱིལ་རྒྱ། ཐའེ་མན་
 དབང་འཛིན་ལས་ཁྲུང་ས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གོ་གནས། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་
 བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཞི་བདེ་དང་བརྟན་གནས་རང་གོང་དུ་སྒྲེལ་བའི་གཞི་རྒྱུ་
 རྒྱལ་ཀྱི་རྒྱས་གཞིའི་རྫོང་གྲིང་ཆོལ་བྱས་ཆོག་ལ་ཞི་བས་གོང་བྱ་གཅིག་ལྟར་ཡོང་
 བ་བྱེད་མཛད་ཐག་གཅོད་བྱ་དགོས་པའི་གནད་དོན་མཐའ་དག་ཀྱང་གྲིང་ཆོལ་
 བྱས་ཆོག ཐའེ་མན་གྱི་རྩེ་པོ་སུ་ཞིག་དང་སྲིད་ཏང་གང་ཞིག་ཡིན་ཏུང་ཀྱང་གོ་
 གཅིག་ལས་མེད་པའི་ཆ་དོན་ཁས་ལེན་ཕྱེད་པའི་ཐད་འབད་བཞེན་ཕྱེད་རིགས་
 ལ་ར་ཆོས་དགའ་བསུ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། ཀྱང་གོ་གཅིག་ལས་མེད་པའི་ཆ་དོན་ཁས་
 ལེན་པ་དང་“དགུ་གཉིས་ལོའི་རོས་འཛིན་གཅིག་མཐུན་”ཁས་ལེན་བྱས་ཆོ།

རྒྱུ་པ་ལྟ་ཞིག་དང་མིན་དང་གང་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་ཁོང་ཚོས་དེ་ལྟར་མཛད་ཆ་གང་
 ཞིག་བཟད་ཚུང་བཟད་ཀྱང་བཟད་ཞིག་ལྟེན་ཚུང་བར་མ་བརྟེན་པར་མཆོངས་གསལ་
 རྒྱུ་ལས་གཉིས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་འཕེལ་བྱས་གནོང་བྱ་དང་། ཞི་བས་ཤོང་བུ་
 གཅིག་ལྟར་ཡོང་བར་སྐྱལ་འདེད་གནོང་བའི་གནད་དོན་རྒྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཁོང་ཚོས་ཁོང་
 དང་མེད་མོལ་ལྟེན་འདོད་ཡོད། ཐའེ་མན་དཔར་འཛིན་ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་
 “དགུ་གཉིས་མོའི་རིས་འཛིན་གཅིག་མཐུན་” གྱི་ཤྱལ་ལམ་ཐོག་མུ་ཅམ་ལོག་མུ་
 “ཐའེ་མན་རང་བཅན་” གྱི་ཁ་བྱལ་བུ་རན་མེལ་མཆོམས་འཛིན་ཚུང་ཆོས་རེ་བ་
 ལྟེན་གྱི་ཡོད། གྲུང་གི་གཅིག་ལས་ཐེད་པའི་ཆོན་འཕྲོའི་ཆ་ལྟེན་ཆེན་པོ་གནད་
 ཁེལ་ཆོ་ཐའེ་མན་མཆོངས་གསལ་ས་ཁྲལ་གྱི་ཞི་བདེ་གྲུང་ཚུང་ལྟེན་པ་དང་། མཆོ་
 འགག་རྒྱལ་གཉིས་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་འཕེལ་བྱས་གནོང་བ། ཞི་བས་ཤོང་བུ་
 གཅིག་ལྟར་ཡོང་བར་སྐྱལ་འདེད་གནོང་བ་བཅས་ལ་ཐན་ཐོགས་ཡོད་པའི་
 བསམ་འཆར་དང་ཤོས་འཛིན་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྟགས་ནས་
 ལན་འདེབས་འདོད་ཡོད་ལ་ཚུགས་གཉིས་པོས་བྱན་མོང་ཐོག་འབད་བཅོན་
 ལུས་པའི་ཐང་གཞིའི་ཐོག་འབྲེལ་གཏུག་དང་འགྲོ་འོང་བུ་རྒྱའི་ཐབས་ལམ་
 གསར་པ་འཆོལ་འདོད་གྲུང་ཡོད།

གཉིས་པ། ཞི་བས་ཤོང་བུ་གཅིག་ལྟར་ཡོང་བར་འབད་བཅོན་བུ་རྒྱ་ཆ་བ་
 བས་འདོར་མི་རུང་། ལུན་རྒྱ་ཐའེ་མན་པ་ཚུང་པའི་གྲུང་གི་མི་མཛད་པར་རུང་
 ལྟར་13ཆར་མ་ཞི་བདེར་དགའ་བ་དང་། ཞི་བདེ་གྲུང་ཚུང་དང་མོངས་སྐྱུ་ཚུང་
 ལྟར་ལྟག་བསམ་ཆོལ་བྲལ་གྱིས་རེ་བ་ལྟེན་གྱི་ཡོད་ལ་ག་རུས་གཅིག་རྒྱ་འབྲེལ་
 པའི་རང་བྱིམ་གྱི་ལྟན་རྒྱས་རང་གི་གནད་དོན་ཞི་བས་ཐག་གཅོད་རྒྱའི་རེ་བ་དེ་
 བས་ཀྱང་ཆེན་པོ་ལྟེན་གྱི་ཡོད། ཐའེ་མན་གྱི་གནད་དོན་ཞི་བས་ཐག་གཅོད་
 ལྟེན་པ་དང་། ཐེས་ལུལ་ཞི་བས་ཤོང་བུ་གཅིག་ལྟར་ཡོང་བར་བུ་རྒྱ་ནི་མཆོ་
 འགག་རྒྱལ་གཉིས་པོའི་ལྟན་རྒྱའི་རྒྱ་བའི་ཁེ་ཐན་དང་མཐུན་པ་དང་། གྲུང་
 ལྟ་མི་རིགས་ཀྱི་རྒྱ་བའི་ཁེ་ཐན་དང་མཐུན་ལ་དེར་གི་འཆོམ་གྱིང་ཞི་བདེ་ཡོང་བ་

དང་འཕེལ་རྒྱས་འཕྲོ་བའི་རྒྱལ་སྤྱོད་དང་ཡང་མཐུན་པ་ཡིན་པས། དེ་ནི་ཞི་
 བས་ཤོད་ཀྱི་གཅིག་ལྟར་ཡོང་ཆེད་རྩོམ་པ་ལྟེ་བར་གསུམ་དུ་འབད་བཅོན་ཆོད་
 མེད་ཕྱ་རྒྱལ་འཁོར་པ་ལྟེད་པའི་ཙུ་བའི་རྒྱ་རྒྱུན་ཞིག་ཡིན། ཞི་བས་ཤོད་ཀྱི་
 གཅིག་ལྟར་ལྟེད་པ་ནི་ཚུགས་གཅིག་གིས་ཚུགས་གཞན་ཞིག་འཁྱུར་མིད་གཏོང་
 བ་མ་ཡིན་པར་འདྲ་མཉམ་ཐོག་ཀྱིས་མོལ་དང་། མཉམ་དུ་ཤོར་ཀྱི་གཅིག་ལྟར་
 ཡོང་བ་རྒྱས་མྱོང་ལྟེད་པ་ཡིན། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་ཤོར་ཀྱི་གཅིག་ལྟར་
 ཡོང་བར་ཕྱ་རྒྱ་ནི་རྒྱལ་གཉིས་པོའི་རྒྱན་ལྟེ་བས་ད་ནམས་ཡིན་པ་དང་། ས་
 རྒྱལ་དང་འཛམ་གླིང་གི་པོ་མེད་ནམས་རེད། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་ཞི་བས་
 ཤོར་ཀྱི་གཅིག་ལྟར་ལྟེད་ན། རྒྱལ་གཉིས་བར་ཡུན་རིང་ཁ་བུལ་བ་ལས་ལྟར་
 བའི་འགལ་རྒྱ་བསལ་ནས་རྒྱལ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱན་ལྟེ་མཉམ་ཆར་གཅིག་ཉི་ལྟར་
 འཁྱུར་བུལ་པ་དང་། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་དམག་རྒྱ་ཐང་ཁ་གཏད་དུ་
 ཡང་ས་རྒྱལ་མཐུག་གིས་ནས་རྒྱལ་གཉིས་པོའི་རྒྱན་ལྟེ་མཉམ་ཆར་ཐོག་ཞི་བས་
 འཁྱུགས་རྒྱལ་ཕྱ་རྒྱུར་གཞིལ་བུལ་པ། མཆོ་འགག་རྒྱལ་གཉིས་ཀྱིས་དཔལ་
 འཁོར་ཐད་ཐང་བས་གསལ་པེས་དང་ཐན་པེས་བུས་ཉེ་རྒྱལ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱན་ལྟེ་
 རྒྱལ་ལག་གདང་ལྟེ་ལ་ནས་ལྟན་དུ་འཕེལ་རྒྱས་རོན་གཉེར་ལྟེད་བུལ་པ། མཆོ་
 འགག་རྒྱལ་གཉིས་པོས་ལྟན་དུ་འཛམ་གླིང་ཞི་བདེ་དང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་
 བའི་རྒྱ་ན་མེད་པའི་བྱ་གཞག་ལ་རྒྱལ་སྤྱོད་བཟང་ལྟེ་རྒྱལ་གཉིས་པོའི་རྒྱན་ལྟེ་
 རྒྱལ་སྤྱོད་མཉམ་གྱིས་མཉམ་རྒྱལ་རྒྱལ་སྤྱོད་པོ་ཆེའི་ཕྱི་ཕྱགས་དང་ལྟན་གྲགས་མཉམ་དུ་
 ཡོང་ས་མྱོད་བྱས་ཆོག་པ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་དབང་དང་མངའ་ཁོངས་ཆ་ཆར་
 བར་འགན་སྲུང་རོ་མ་བུས་ཉེ་རྒྱལ་གཉིས་པོའི་རྒྱན་ལྟེ་རྒྱལ་སྤྱོད་ལྟེ་ལྟར་
 ལྷ་མི་རིགས་པ་རྒྱུར་དར་རྒྱལ་སྤྱོད་པོ་ཆེ་ཡོང་བར་རྒྱལ་འདིད་གཏོང་བུལ་པ་བཅས་
 ཡོང་གི་རེད། མི་དམངས་ཀྱིས་ཞི་བདེ་ཡོང་བའི་རེ་འདུན་ལྟེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་
 རྒྱལ་ཁབ་བཟན་གནས་ཡོང་བ་ལྟེ་དགོས། ཞི་བས་ཤོད་ཀྱི་གཅིག་ལྟར་ཡོང་རེ་
 ཐུན་ཅམ་ཡོད་ལྟན་རྩོམ་པ་ལྟེ་འབད་བཅོན་ལྟེད་རེས་ཡིན་པས། མཐེ་